THOMSON

TTR 100
Digital Terrestrial Receiver

TTR 110
Digital Terrestrial Twin Tuner Receiver

Bedienungsanleitung

Look, Listen & Live

www.thomsonstb.net

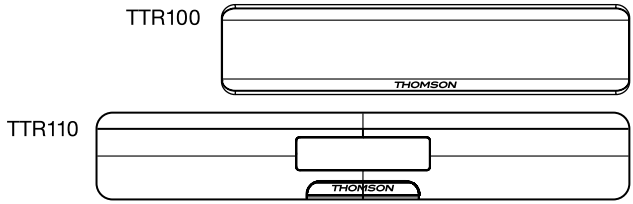

Fig. 1

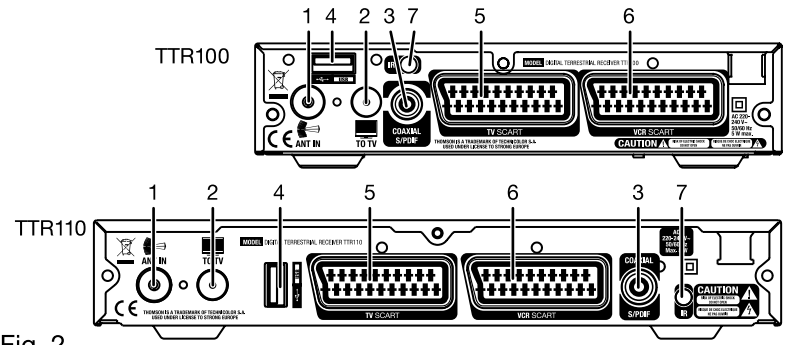

Fig. 2

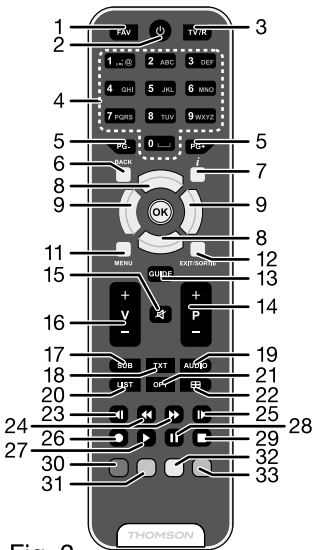

Fig. 3

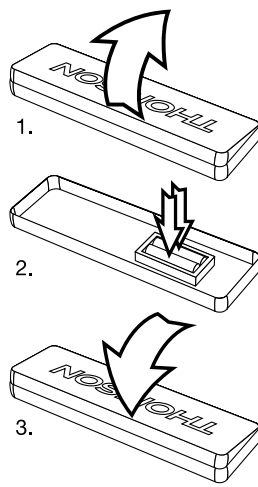

Fig. 4

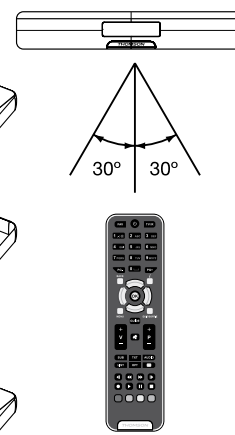

Fig. 5

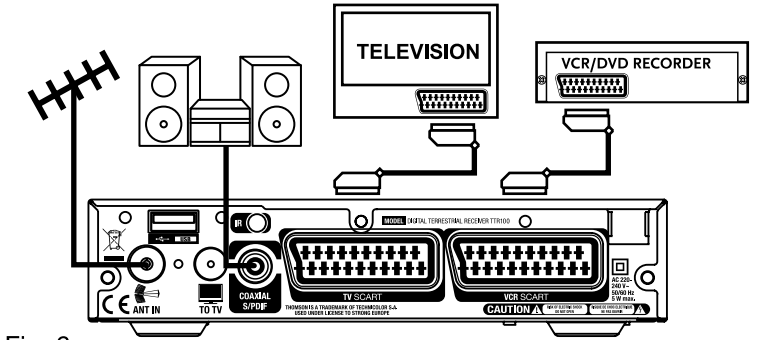

Fig. 6

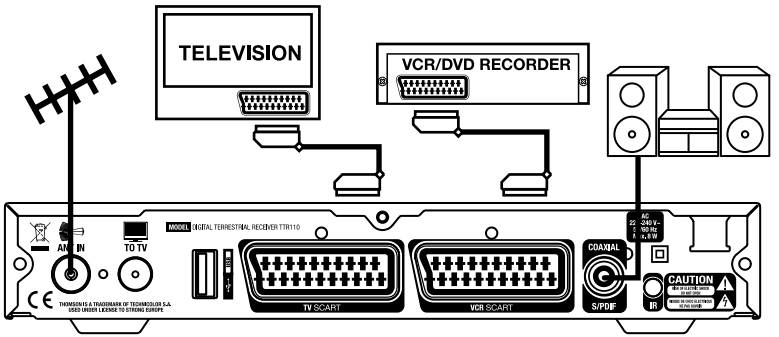

Fig. 7

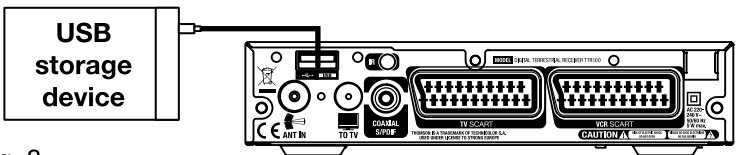

Fig. 8

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 EINLEITUNG 2
- 1.1 Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen 2
- 1.2 Lagerung 2
- 1.3 Geräte Installation 3
- 1.4 Entsorgungshinweise 3
- 1.5 Zubehör 3

2.0 IHR RECEIVER 3
- 2.1 PIN-CODE Werksseitig: 0000 3
- 2.2 Vorderseite 3
- 2.3 Rückseite 3
- 2.4 Fernbedienung 4
- 2.5 Batterien einlegen 5
- 2.6 Bedienung der Fernbedienung 5

3.0 VERBINDUNG 5
- 3.1 Verbindung zur terrestrischen Antenne 5
- 3.2 Verbindung zu TV, VCR/DVD Rekorder, Digital-Audioverstärker 5
- 3.3 Verbindung zum externen USB Speichermedium 5
- 3.4 Anschluss und Positionierung des IR-Sensors 5

4.0 ERSTINSTALLATION 6

5.0 HAUPTMENÜ 6
- 5.1 Programm 6
- 5.2 Installation 8
- 5.3 System Einstellungen 8
- 5.4 Werkzeuge 10
- 5.5 Media+ 11

6.0 ALLGEMEINE BEDIENUNG 14
- 6.1 Senderwechsel 14
- 6.2 Elektronischer Programmführer (EPG) 14
- 6.3 Zugriff auf die Favoriten-Programme 14

A.1 FEHLERSUCHE 14

A.2 SPEZIFIKATIONEN 15

1.0 EINLEITUNG

1.1 Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen

Betreiben Sie Ihren Receiver nicht: In einem geschlossenen oder unzureichend belüfteten Schrank, unmittelbar auf oder unter anderen Geräten und wenn die Lüftungsschlitze des Gehäuses abgedeckt sind.

Setzen Sie Ihren Receiver und das Zubehör folgendem nicht aus:

- Direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Geräten, die Hitze abstrahlen; Regen oder intensiver Feuchtigkeit, starken Vibrationen und schweren Stößen, die den Receiver nachhaltig beschädigen können sowie magnetischen Gegenständen (Lautsprecherboxen, Transformatoren usw.)
- Benutzen Sie kein beschädigtes Netzkabel. Es könnte ein Brand entstehen oder Ihnen einen Stromschlag versetzen. Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an. Sie könnten einen Stromschlag erhalten.
- Benutzen Sie keine alkoholhaltigen oder ammoniakhaltigen Reinigungsmittel, um den Receiver zu reinigen. Falls nötig, können Sie Ihren Receiver mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und milder Seifenlösung reinigen. Trennen Sie jedoch das Gerät vorher vom Netz. Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten durch die Lüftungsschlitze des Gehäuses ins Innere des Geräts gelangen, es besteht Brand- oder Stromschlag-Gefahr.
- Stellen oder legen Sie keine Gegenstände auf den Receiver, es könnte die Kühlung der Komponenten im Innern des Gerätes behindern.
- Die Lüftungsschlitze sollen für eine ausreichende Belüftung der Elektronik sorgen und den Receiver vor Überhitzung schützen. Sie dürfen keinesfalls abgedeckt oder blockiert werden. Platzieren Sie den Receiver keinesfalls auf Betten, Sofas, in Bücherregalen, Einbauschränken oder der Heizung.
- Die Fernbedienung übermittelt einen direkten Infrarotstrahl. Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung während der Bedienung auf den Sensor ausgerichtet ist. Verhindern Sie mögliche Beeinträchtigungen durch Objekte, direkte Sonnneneinstrahlung oder andere starke Lichtquellen. Sollten Sie derartige Störfaktoren lokalisieren, entfernen Sie diese, um eine uneingeschränkte Funktion der Fernbedienung zu gewährleisten.

Sicherheitsvorkehrungen

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse! Das Innere des Receivers steht unter Spannung. Ihre Garantieansprüche erlöschen, wenn der Receiver durch Unbefugte geöffnet wird. Überlassen Sie nicht ausführbare Installations- oder Servicetätigkeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.
- Trennen Sie den Receiver vom Stromnetz, bevor Sie Kabel anschließen oder längere Zeit nicht nutzen. Warten Sie einige Sekunden, nachdem Sie den Receiver ausgeschaltet haben, bevor Sie ihn bewegen oder andere Geräte anschließen. Bei einem Gewitter ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie den Anschluss zur Antenne/Antennenanlage.
- Bitte beachten Sie, dass Sie nur Anschluss- und Verlängerungskabel verwenden, die für die gesamte Leistungsaufnahme aller angeschlossenen Geräte ausreichend bemessen sind. Stellen Sie sicher, dass Ihre örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild Ihres Receivers angegebenen übereinstimmt.
  Sollte der Receiver trotz Beachtung aller Hinweise in dieser Anleitung nicht einwandfrei funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

1.2 Lagerung

Ihr Receiver wurde vor dem Versand sorgfältig überprüft und verpackt. Beim Auspacken achten Sie bitte darauf, dass alles Zubehör vorhanden ist. Halten Sie die Transportverpackung von Kleinkindern fern. Wir empfehlen, die Kartonage für die Dauer der Garantie aufzubewahren, da im Falle einer Reparatur oder eines Garantiefalls der Receiver optimal für den Versand geschützt wird.

1.3 Geräte Installation

Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät von einem Fachmann installieren zu lassen. Andernfalls halten Sie sich bitte an folgende Anweisungen:

- Halten Sie die Bedienungsanleitung für Ihren Fernseher und ihre Antenne/Antenneninstallation bereit.
- Stellen Sie sicher, dass das SCART Kabel nicht beschädigt ist.
- Überprüfen Sie alle Komponenten ihrer Installation auf einwandfreie Funktion.

Diese Anleitung enthält alle Hinweise um Ihren Receiver anschließen zu können.
Folgende Symbole werden verwendet.

ACHTUNG	Wichtiger Warnhinweis.
Tipps	Nützlicher Hinweis
Fett Buchstaben	Fett gedruckte Buchstaben weisen auf eine Taste der Fernbedienung hin.
Kursiv Buchstaben	Kursiv gedruckte Buchstaben weisen auf einen Menüpunkt hin.

1.4 Entsorgungshinweise

Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen – gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Die Rücknahme und Verwertung gebrauchter Batterien wird mit REBAT einfach und unkompliziert sichergestellt.

- Laut Batteriegesetz sind Sie zur Rückgabe der Altbatterien gesetzlich verpflichtet.
- Die Entsorgung der Altbatterien über den Hausmüll ist gesetzlich verboten.
- Schützen Sie mit uns unsere Natur vor umweltschädlichen Belastungen.
- Geben Sie bitte Ihre Altbatterien zur Entsorgung an der Verkaufs- oder Sammelstelle ab.

1.5 Zubehör

- 1 Benutzerhandbuch
- 1 Fernbedienung
- 2 x Batterien (AAA Type)
- 1 Externer IR Empfänger

WARNUNG: *Batterien sind nicht wiederaufladbar und sollten niemals auseinandergebaut, kurzgeschlossen oder mit anderen Batterien gemischt werden. Falls Sie wiederaufladbare Akkumulatoren verwenden wollen, empfehlen wir jene mit geringer Selbstentladung (z.B. NiMH) für eine längere Betriebsdauer.*

2.0 IHR RECEIVER

2.1 PIN-CODE Werksseitig: 0000

2.2 Vorderseite

Fig. 1

2.3 Rückseite

Fig. 2

1. ANT IN — Dient zum Anschluss einer geeigneten Antenne (Zimmer-, Außen-, Dachantenne). Unterstützt aktive Antennen mit 5 V DC Ausgang

2. TO TV — Dient zum Anschluss eines Fernsehers oder eines zweiten Receivers mit Hilfe eines Koaxial Antennenkabels.
3. S/PDIF Digital Audio Ausgang (schwarze RCA-Buchse) — Dient zum Anschluss Ihres Receivers mit einer Hi-Fi- oder Heimkino-Anlage, die über einen digitalen Audio-Eingang (Koaxial-Anschluss) verfügt.
4. USB — Zum Anschluss externer USB 2.0 Speichermedien und für Software Updates
5. TV-SCART-Buchse — Zum Anschluss Ihres Receiver an Ihren Fernseher mittels SCART-Kabel.
6. VCR SCART-Buchse — Zum Anschluss Ihres Receivers an den Video- oder DVD Rekorder.
7. IR IN — Zum Anschluss des IR Sensors

2.4 Fernbedienung

1. FAV — Umschalten zwischen den einzelnen Favoritenlisten.
2. ⏻ — Schaltet den Receiver Ein/ Aus (Stand By).
3. TV/RADIO — Umschalten zwischen TV- oder Radiomodus.
4. 0~9 — Tastenblock zur direkten Anwahl der Programme.
5. PG+/PG- — Seite hinauf/hinunter blättern
6. BACK — Schaltet zu den 2 zuletzt gesehenen Programmen
7. INFO — Information über den aktuellen Kanal wird angezeigt.
8. ▲▼ — Programmwahl (vorheriges/ nächstes Programm). Menü-Modus: Cursor auf-/ abwärts.
9. ◀▶ — Lautstärke lauter/leiser. Menü-Modus: Ändern der Einstellungswerte.
10. OK — Die jeweilige Kanalliste wird angezeigt. Menü-Modus: Bestätigen von Änderungen.
11. MENÜ — Hiermit gelangen Sie zum Hauptmenü. Im Menümodus gelangen Sie zurück zum TV Programm.
12. EXIT — Hiermit gelangen Sie von jedem Menü oder Untermenüpunkt Schritt zurück bzw. beenden eine Funktion.
13. GUIDE — Zeigt Informationen zum laufenden Programm (Electronic Program Guide).
14. V+ / V- — Lautstärke lauter/leiser
15. 🔇 — Schaltet den Audioausgang des Receivers stumm.
16. P+/P- — Programm +/- (rauf runter in Listen)
17. SUB — Aktivieren der jeweiligen Untertitel (sofern vom Serviceanbieter unterstützt).
18. TXT — Aufrufen des aktuellen Teletextes.
19. AUDIO — Stellt Audio auf Stereo, links oder rechts
20. LIST — Öffnet die Aufnahmeliste im Anzeigemodus
21. OPT — Ohne Funktion
22. V.F Zeichen — Umschalten zwischen TV und VCR Modus
23. ◀❙ — Ohne Funktion
24. ◀◀, ▶▶ — Schneller Vor-/Rücklauf
25. ❙▶ — Zeitlupe in mpg und aufnahme der Wiedergabe
26. ● — Aktiviert die Aufnahme des aktuellen Programms
27. ▶ — Abspielen der gewählten Datei im Media Player
28. ❚❚ — Aktiviert Timeshift im Anzeigemodus, Pause im Multimedia Menü
29. ■ — Stoppt das abspielen der gewählten Datei im Media Player
30. ROT — Für Teletext-Funktionen. Verschiedene Optionen in verschiedenen Menüs
31. GRÜN — Für Teletext-Funktionen. Verschiedene Optionen in verschiedenen Menüs

32. GELB Für Teletext-Funktionen. Verschiedene Optionen in verschiedenen Menüs der ausgewählten Datei im Media Player.
33. BLAU Für Teletext-Funktionen. Verschiedene Optionen in verschiedenen Menüs

2.5 Batterien einlegen

Vor Einsatz der Fernbedienung entfernen Sie die Abdeckung von der Fernbedienung und legen Sie die beiden beigefügten AAA-Batterien entsprechend der abgebildeten Polarität (+/–) ein.

1. Abdeckung öffnen 2. Batterien einlegen 3. Abdeckung schließen

ACHTUNG: *Die Batterien dürfen nicht aufgeladen werden, zerlegt, elektrisch kurzgeschlossen werden oder mit anderen Arten von Batterien vermischt werden.*

2.6 Bedienung der Fernbedienung

Fig. 5

Zeigen sie mit der Fernbedienung in Richtung der Front des Receivers. Die Fernbedienung hat eine Reichweite von bis zu 7 Meter in einem Winkel von bis zu 60 Grad.

ACHTUNG: *Die Fernbedienung funktioniert nicht wenn der IR Sensor durch Gegenstände blockiert ist*

3.0 VERBINDUNG

3.1 Verbindung zur terrestrischen Antenne

Um Signale zu empfangen muss das Kabel der terrestrischen Antenne zum ANT-IN-Stecker auf der Rückseite des Receivers verbunden werden.

TTR100 Fig. 6; TTR110 Fig. 7

3.2 Verbindung zu TV, VCR/DVD Rekorder, Digital-Audioverstärker

TTR100 Fig. 6; TTR110 Fig. 7

3.3 Verbindung zum externen USB Speichermedium

Fig. 8

HINWEIS: *Für Aufnahmen und die Wiedergabe von TV Programmen empfehlen wir, eine externe Festplatte mit Netzteil zu verwenden.*

3.4 Anschluss und Positionierung des IR-Sensors

Mit Hilfe des, im Lieferumfang enthaltenen, IR Empfängers können Sie den Receiver außerhalb der gewöhnlichen Reichweite platzieren (z.B. in einem verschlossenen Schrank) und ihn trotzdem problemlos bedienen. Stecken Sie den Stecker des IR Empfängers in den IR-Anschluss auf der Rückseite des Receivers. Platzieren Sie nun den IR Sensor im Empfangsbereich der Fernbedienung. Sobald ein geeigneter Platz gefunden wurde, entfernen Sie die Schutzfolie von dem Klebestreifen auf der Rückseite des Sensors und fixieren diesen mit leichtem Druck auf der gewünschten Oberfläche.

HINWEIS: *Bitte beachten Sie die üblichen Klebehinweise (staubfrei, fettfrei, nicht auf groben Materialien etc.)*

4.0 ERSTINSTALLATION

Bei der Erstinstallation des Receivers erscheint nun ein Willkommensbildschirm:
Mit den ◀▶ Tasten ändern Sie die Regionaleinstellung. Mit den ▲▼ Tasten navigieren Sie zur OSD Sprache und Antennenspannung. Verändern Sie die Einstellungen mit den ◀▶Tasten.

Haben Sie Ihr Land, Ihre Sprache und die Antennenspannung entsprechend konfiguriert, können Sie mit den ▲▼ Tasten *SUCHE* markieren und durch die Bestätigung mit **OK** den automatischen Suchlauf starten.
Falls kein Willkommensbildschirm nach dem ersten Einschalten des Receivers erscheint setzen Sie das Gerät mittels Werkseinstellungen zurück, dafür drücken Sie die **MENU** Taste und wählen das Untermenü *Werkzeuge > Werkseinstellungen*.

5.0 HAUPTMENÜ

Drücken Sie die **MENU** Taste im TV Modus um in das Hauptmenü zu gelangen. Hier können Sie alle wichtigen Einstellungen Ihres Receivers vornehmen. Folgende Untermenüs stehen zur Auswahl: *Programm, Installation, Konfiguration, Werkzeuge und Media+.*

5.1 Programm

1. Wählen Sie Programm mit den ▲▼ Tasten und bestätigen Sie mit **OK**.
2. Verwenden Sie die ▲▼ Tasten, um das gewünschte Untermenü auszuwählen und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Drücken Sie **EXIT** um das Menü zu verlassen.

HINWEIS: *Im TV Modus bzw. Radio Modus können Sie auch einfach mit OK die Programm Liste aufrufen.*

5.1.1 TV Programmliste

1. Wählen Sie die TV Programmliste mit den ▲▼ Tasten und drücken Sie **OK** zum besätigen.
2. Verwenden Sie die ◀▶ Tasten, um die Programmgruppe zu ändern (vorausgesetzt Sie haben bereits eine Favoritengruppe agelegt).
3. Mit den ▲▼ Tasten wählen Sie das Programm dass Sie sehen möchten. Mit **OK** schalten Sie das ausgewählte Programm im Vollbild-Modus.

5.1.1.1 Bearbeiten

In diesem Menü kann die Programmliste Ihren Wünschen entsprechend angepasst werden: *Favoritengruppen anlegen, Kanäle sperren, überspringen, löschen und umbenennen*. Verwenden Sie die Nummern **TASTE [1]**, um den Bearbeitungs Modus zu aktivieren.
Um ein Programm auszuwählen, markieren Sie es mit den ▲▼ Tasten oder drücken Sie die Nummern **TASTE [0]**, um alle Programme auszuwählen. Diese Art der Auswahl können Sie für jede der Bearbeitungs Funktionen verwenden.

- **Favor***:* Um das gewählte Program oder alle Programme einer Favoritengruppe zuzuweisen, drücken Sie die **TASTE [1]**. Verwenden Sie die ▲▼ Tasten, um die gewünschte Gruppe auszuwählen und drücken Sie **OK** zum bestätigen. Mit ◀▶ wählen Sie *Ja* und bestätigen mit **OK** zum Speichern. Ausgewählte Programme werden mit einem Ordner-Symbol gekennzeichnet.
- **Sperren:** Um ein oder alle Programme zu sperren drücken Sie die **TASTE [2]**. Mit ◀▶ wählen Sie *Ja* und bestätigen mit **OK** zum Speichern. Die Programme werden mit 🔒 gekennzeichnet.

- Überspringen: Um ein oder mehrere Programme zu überspringen drücken Sie die TASTE [3]. Mit ◀▶ wählen Sie *Ja* und bestätigen mit OK zum Speichern. Die Programme werden mit dem ↩ Symbol gekennzeichnet und während des Umschaltens im TV Modus übersprungen.
- Löschen: Mit der TASTE [4] löschen Sie einen Sender oder alle Sender aus der Programmliste.
  Mit der TASTE [5] können Sie einen TV Sender *umbenennnen*.

5.1.1.2 Finden

Mit der NUMMERNTASTE [2] können Sie nach bestimmten TV Sendernamen suchen. Verwenden Sie die ▲▼◀▶ Tasten um gewünschte Zeichen einzugeben und drücken Sie OK zum bestätigen. Drücken Sie EXIT zum Beenden.

5.1.1.3 Sortieren

Mit der NUMMERNTASTE [3] können Sie die TV Sender sortieren.

Original:	Sortierung nach Frequenz (von niedrigster zur höchsten Frequenz).
Name (A-Z):	Die Sortierung in alphabetischer Reihenfolge.
Name (Z-A):	Die Sortierung in alphabetischer Reihenfolge.
FTA:	Free To Air Programme als erste in der Liste.
Gesperrte:	Am Ende der Liste werden die gesperrten Kanäle aufgelistet.

5.1.1.4 Verschieben

Mit der NUMMERNTASTE [4] können Sie TV Sender innerhalb der *„Alle Programme“* Liste verschieben. Der ausgewählte Kanal wird mit dem ▲▼ Symbol markiert.
Verwenden Sie die ▲▼ Tasten, um das gewählten Programm an die gewünschte Position zu verschieben. Mit ◀▶ wählen Sie *Ja* und bestätigen mit OK zum Speichern.

5.1.2 Radio Programmliste

Bitte lesen Sie die vorherige Beschreibung der unterschiedlichen Möglichkeiten beim *Kapitel 5.1.1* TV Programmliste. In der Anzeige gibt es nur den kleinen Unterschied, dass im Radiomodus ein Hintergrundbild angezeigt wird.

5.1.3 Favoriten löschen

Hiermit löschen Sie alle Favoriten Kanäle. Zum Löschen bestätigen Sie *Ja* mit OK oder zum Abbrechen wählen Sie *Nein*.

5.1.4 Alle löschen

Hiermit löschen Sie alle gespeicherten TV- und Radio Kanäle. Drücken Sie OK und geben Sie dann das Passwort (Standard: 0000) ein. Zum Löschen bestätigen Sie *Ja* mit OK oder zum Abbrechen wählen Sie *Nein*.

5.1.5 Gruppe umbenennen

Hier können Sie die Favoriten Gruppen umbenennen.

1. Wählen Sie mit den ▲▼ Tasten Gruppe umbenennen. OK – bestätigen.
2. In der Gruppenübersicht wählen Sie mit ▲▼ eine der 8 Gruppen, die Sie umbenennen möchten und bestätigen mit OK.
3. Verwenden Sie die ▲▼◀▶Tasten zur Auswahl der Zeichen auf der gezeigten Tastatur und wählen Sie dann OK um den neuen Namen zu übernehmen.
4. Drücken Sie EXIT zum Verlassen.

5.2 Installation

Folgende Untermenüs stehen hier zur Auswahl: *Automatische Suche, Programm Suche, Tuner Einstellung und LCN Modus.*

5.2.1 Automatische Suche

1. Wählen Sie mit den ▲▼ Tasten Automatische Suche. Bestätigen: **OK**.
2. Verwenden Sie die ◀▶ Tasten, um zwischen Alle und FTA (Free-To-Air) zu wählen.
3. Wählen Sie mit den ▲▼ Tasten Suche, um den Suchlauf zu starten.

5.2.2 Programm Suche (Manuelle Suche)

Der manuelle Suchlauf bietet verschiedenste Optionen zur Suche nach Kanälen.

1. Mit ▲▼ wählen Sie Programm Suche und drücken **OK**, um das Menü aufzurufen.
2. Verwenden Sie die ◀▶ Tasten, um die Einstellungen zu ändern.
   - Suchmodus: *Nach Kanal* oder *Nach Frequenz*
   - Frequenzband: Nur zur Auswahl, wenn *Nach Kanal* eingestellt ist (VHF oder UHF Band).
   - Pr No.: Nur zur Auswahl, wenn *Nach Kanal* eingestellt ist (Kanal entsprechend VHF oder UHF)
   - Netzwerk Suche: Wählen Sie zwischen *Ein* oder *Aus*.
3. Drücken Sie nach den gewünschten Einstellungen im Bereich Suchen auf **OK**, um den Suchlauf zu starten.

5.2.3 Tuner Einstellung

Hier können Sie die Antennenspannung *Ein* oder *Aus* schalten (nur für aktive Antennen max. 5 V / 500 mA).

1. Wählen Sie Tuner Einstellung mit den ▲▼ Tasten, und drücken Sie **OK**.
2. Verwenden Sie die ◀▶ Tasten um die Einstellung zu ändern.
3. Drücken Sie **EXIT** zum Verlassen.

5.2.4 Kanalnummerierung (Logical Channel Numbering)

1. Wählen Sie LCN Modus (Logical Channel Numbering) mit den ▲▼ Tasten, und drücken Sie **OK**.
2. ◀▶ Tasten um die Einstellung zwischen *Ein* und *Aus* zu ändern.
3. Drücken Sie **EXIT** zum Verlassen.

HINWEIS: *Bitte beachten Sie, dass nicht in jedem Land LCN (Logical Channel Numbering) verfügbar ist, erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder Serviceanbieter.*

5.3 System Einstellungen

Im Konfigurationsmenü befinden sich folgende Einstellungen: *OSD Sprache, TV System, Region und Zeit, Timer Einstellung, OSD Einstellung und Kindersicherung.*

1. Mit den ▲▼ Tasten wählen Sie ein Untermenü. Drücken Sie anschließend **OK**.
2. Einstellungen können geändert werden mit den ◀▶ Tasten. Zum Bestätigen verwenden Sie **OK**.
3. Drücken Sie **EXIT** zum Verlassen.

5.3.1 OSD Sprache

In diesem Untermenü können Sie die OSD Sprache ändern.

5.3.2 Untertitel Einstellungen

In diesem Untermenü könnten Sie die Untertitel Sprache und den Untertitel Typ (Normal, Gehörlos) wählen.

HINWEIS: *Bitte beachten Sie, dass dieses Untermenü den dänischen Spezifikationen entsprechend implementiert wurde und nur dann aktiv ist, wenn in der Erstinstallation Dänemark als Region ausgewählt wurde.*

5.3.3 TV System

Hier können grundlegende Einstellungen zur Darstellung auf dem Fernseher konfiguriert werden.

Anzeige Modus:	PAL/NTSC/AUTO
Bildseitenformat:	Wählen Sie zwischen 4:3PS (Pan & Scan), 4:3LB (Letter Box), 16:9 (Wide Screen) und Auto.
Video Ausgang:	Wählen Sie zwischen RGB und CVBS.

5.3.4 Region und Zeit

In diesem Untermenü können Sie das Land, in dem Sie den Receiver verwenden und die entsprechende Zeit definieren.

Land:	Dieses Menü dient zum Ändern der Einstellung Region.
GMT Verwendung:	Dieses Menü ist für die Nutzung von GMT. Die Optionen sind: *Aus* (Manuelle Zeit und Datum) / *Benutzerdefiniert* (nach GMT-Zone) und *Nach Region*
GMT Versatz:	Dieses Menü kann nur gewählt werden, bei Auswahl von Benutzerdefiniert in *GMT Verwendung*.
Datum / Zeit:	Die Menüs können nur gewählt werden, bei Auswahl von *Aus* in *GMT Verwendung*. Drücken Sie **OK** und dann die Nummern Tasten zur Einstellung.
Zeitanzeige:	Dieses Menü ermöglicht die Kontrolle darüber, ob die Zeit auf dem Bildschirm angezeigt wird oder nicht (*Ein/Aus*).

5.3.5 Timer Einstellung

Programm Timer:	Mit dieser Option können Sie den Receiver einstellen, wann und wie er einschalten soll. Es können maximal 8 Timer programmiert werden.
Timer Nummer:	Es stehen 1-8 zur Verfügung
Timer-Zyklus:	Aus, Einmal, Täglich, Wöchentlich oder Monatlich
Timer-Dienst:	TV- oder Radio-Programme
Einschaltkanal:	Hier definieren Sie den Sender, mit dem gestartet werden soll.
Monat:	Geben Sie den gewünschten Monat ein (Format: MM)
Datum:	Geben Sie das gewünschte Datum ein (Format: TT)
Wochentag:	Für den Modus wöchentlich (Montag bis Sonntag).
Zeit:	Drücken Sie **OK**, um die Zeit einzugeben und bestätigen Sie ebenfalls mit **OK**.
Dauer:	Drücken Sie **OK** zur Eingabe der gewünschten Dauer mit den Nummern Tasten der Fernbedienung.Voreingestellt sind immer 2h.
Auto Aufnahme:	Verwenden Sie die ◀▶ Tasten zur Einstellung von *Ein* oder *Aus*, je nachdem ob Sie den Timer automatisch für die Aufnahme auf das Speichermedium programmieren möchten.

Entsprechen alle Einstellungen Ihren Wünschen, dann verlassen Sie das Untermenü mittels **EXIT**. Eine Meldung zum speichern wird angezeigt. Bitte bestätigen Sie mit *Ja*.

Ausschalt Timer: Mit dieser Option definieren Sie den Zeitrahmen, wann der Receiver in Stand-By schalten soll und sehen die Restzeitanzeige: *HH:MM*

5.3.6 OSD Einstellung

Die OSD Einstellungen beinhalten die Anzeige von Untertitel, das generelle Aussehen der ganzen OSD Einstellungen und die Werkseinstellungen.

Untertitel: Um die Untertitel auf *DVB, Teletext oder AUS* zu stellen.
OSD-Transparenz: Um die OSD-Transparenz von Off ~ 50% zu stellen.
Einblendedauer: Um die Dauer der Einblendung für Banner von 3 ~ 10 s einzustellen.
OSD Werkseinstellung laden:
Die OSD-Einstellungen werden auf den Standard zurückgestellt.

HINWEIS: *Es können DVB Untertitel angezeigt werden, oder ist dies nicht der Fall, dann können Untertitel über den Teletext aufgerufen werden (falls verfügbar).*

5.3.7 Kindersicherung (Parental Lock)

Wenn Sie diese Einstellungen überarbeiten möchten, aktivieren Sie das Untermenü mit **OK**. Danach werden Sie sofort nach dem Passwort gefragt. Bitte geben Sie das Passwort ein. Falls Sie das noch nie geändert haben, benutzen Sie das Standard **Passwort: 0000.**
Jetzt haben Sie Zugriff auf die weiteren Optionen:

Menü sperren: Hier können Sie das Installationsmenü mit einer Passwortabfrage schützen.
Kanalsperre: Hier können Sie bestimmte Kanäle mit einer Passwortabfrage schützen.
Neues Passwort: Hier definieren Sie ein neues Passwort. Geben Sie das neue Passwort mit einer vierstelligen Zahl ein und bestätigen Sie das neue Passwort mit **OK**.

5.3.8 Auto Standby

In diesem Menü können Sie die automatische Abschaltung in den Standby Modus aktivieren bzw. deaktivieren. Auto Standby ist standardmäßig aktiviert. Der Receiver schaltet automatisch in den Standby Modus, wenn 3 Stunden lang keine Bedienung erfolgte. Wählen Sie OFF, wenn die automatische Abschaltung nicht gewünscht ist.

5.4 Werkzeuge

Hier finden Sie zusätzliche Funktionen wie: *Receiver Information, Spiele, Werkseinstellungen laden und Software Upgrade.*

5.4.1 Receiver Information

In diesem Menü werden die Hardware und Software Versionen abgerufen.

HINWEIS: *Sollten Sie Support oder Service beanspruchen müssen, können diese Daten abgefragt werden und dienen zur schnelleren Bearbeitung Ihres Gerätes/Anliegens.*

5.4.2 Spiele

Ihr Receiver hat drei verschiedene Spiele integriert: Tetris, Snake und Othello

HINWEIS: *Bitte beachten Sie die einzelnen Hinweise in den Spielen, wie diese zu bedienen sind.*

5.4.3 Werkseinstellungen laden

Drücken Sie **OK** wenn Sie die Werkseinstellungen wieder herstellen möchten.
Die gespeicherten Kanäle werden damit gelöscht. Folgen Sie den Anweisungen und bestätigen Sie *Ja* mit **OK**.

HINWEIS: Das Standard Passwort lautet: 0000

5.4.4 Software Upgrade

In diesem Menü können Sie die Receiver Software auf den neuesten Stand bringen.

1. Gehen Sie ins *Menü Extras*, wählen Sie *Software-Upgrade* und drücken Sie **OK**, Software-Upgrade-Menü wird angezeigt.
2. Mit den▲▼ Tasten wählen Sie *„Upgrade über Speicher“* und drücken **OK**, danach werden Sie nach dem Passwort gefragt.
3. Geben Sie das korrekte Passwort ein (**Standard-PIN: 0000**) und das Software Upgrade Menü wird geöffnet. Wählen Sie danach die entsprechende Update Datei und drücken Sie **OK**, um zu beginnen. Eine Meldung zur Bestätigung des Update Prozesses wird angezeigt. Wählen Sie *„Ja“* zur Durchführung oder *„Nein“* zum Abbrechen.
4. Drücken Sie **EXIT** um das Menü zu verlassen.

WARNUNG: **Nach dem Update macht der Receiver einen Neustart!** *Unterbrechen Sie während des Update Vorganges bitte* **NIEMALS** *die Stromversorgung des Receivers! Dieser kann dadurch zerstört werden und Garantieansprüche erlöschen!*

NOTIZ: *Dieser Receiver hat eine OTA Funktion vorgesehen, deren Verfügbarkeit jedoch von den lokalen Signalbedingungen abhängig ist. Für nähere Details besuchen Sie unsere Webseite* **www.thomsonstb.net** *oder kontaktieren Sie Ihre lokale Service Hotline.*

5.5 Media+

1. Wählen Sie *Media +* und drücken Sie **OK**, um in das Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie die ▲▼ Tasten zur Auswahl und dann **OK** zur Bestätigung.
3. Drücken Sie **EXIT**, um den Modus zu verlassen.

Verwenden Sie die unteren beiden Zeilen der Fernbedienung für die Wiedergabe Funktionen. Eine Beschreibung der Tasten wird am TV-Gerät angezeigt.

5.5.1 Media Player

Diese Funktion ermöglicht die Wiedergabe von MPEG-2 Filmen, Audio- und Foto-Dateien eines angeschlossenen USB-Geräts.

1. Wählen Sie Media Player mit den ▲▼ Tasten und drücken Sie **OK**, um in das Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie die ▲▼ Tasten, um eine gewünschte Option auszuwählen und **OK**, um die gewünschten Dateien abzuspielen.
3. Drücken Sie **EXIT** um den Modus zu verlassen.

5.5.2 Aufnahme Manager

In diesem Menü können aufgenommene Filme bzw. Dateien abgespielt werden.

1. Wählen Sie den *Aufnahme Manager* mit den ▲▼ Tasten und drücken Sie **OK**, um in das Menü zu gelangen.
2. Mit den ▲▼ Tasten wählen Sie eine gewünschte Datei und mit **OK** können Sie diese abspielen.
3. Drücken Sie **EXIT**, um das Menü zu verlassen.

Während der Wiedergabe können folgende Funktionen ausgeführt werden:
Drücken Sie die **GELBE** Taste, um die Wiedergabe zu pausieren.
Drücken Sie die ◀◀ ▶▶ Tasten zum Zurück- oder Vorspulen.
Drücken Sie die **GRÜNE** oder ▮▶ Taste für die Wiedergabe in Zeitlupe, jeder weitere Tastendruck ändert die Geschwindigkeit (1/2, 1/4, 1/8).

5.5.3 Status Speichermedium

In diesem Menü können Informationen des Speichermediums angezeigt werden.

1. Wählen Sie Status Speichermedium mit den ▲▼ Tasten und drücken Sie **OK**, um in das Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie **EXIT**, um das Menü zu verlassen.

5.5.4 Aufnahme Einstellungen

In diesem Menü können Sie die gewünschte Zeit für Timeshift, das Format der Aufnahme, den Standby Modus und Aufnahme Wiederherstellung einstellen.

1. Wählen Sie *Aufnahme Einstellungen* mit den ▲▼ Tasten und drücken Sie **OK**, um in das Menü zu gelangen.
2. Mit den ▲▼ Tasten wählen Sie die gewünschte Einstellung und mit den ◀▶ Tasten ändern Sie diese.
3. Drücken Sie **EXIT**, um das Menü zu verlassen.

Timeshift Zeit(min): 10/20/30/40/50/60
AufnahmeTyp: TS/PS
Standby Modus: EIN/ AUS
Aufnahme Wiederherstellung:
EIN/ AUS

5.5.4.1 Timeshift und Aufnahme Funktionen

Bitte stecken Sie das Speichermedium in den vorgesehenen Port Ihres Receivers. Warten Sie ein paar Sekunden bis das Zeichen für angeschlossenes Medium am TV angezeigt wird, danach können Sie die Timeshift und Aufnahme Funktionen nutzen.

Timeshift

Timeshift ermöglicht Ihnen, ein Programm im zeitversetzten Modus anzusehen.
Drücken Sie die ❚❚ Taste im TV Modus. Danach können Sie mit den ◀▶ Tasten eine Stelle auswählen, die Sie ansehen wollen. Drücken Sie **OK** zur Bestätigung. Wird der Infobanner nicht angezeigt, drücken Sie die **INFO** Taste, um diesen wieder einzublenden.

Timeshift und Aufnahme

Um diese Funktion zu aktivieren, müssen Sie die ● und danach die **GELBE** Taste drücken.

Timeshift beenden

Wenn Sie die Timeshift Funktion beenden möchten, drücken Sie die **EXIT** oder ▲▼. Es wird wieder eine Meldung zur Bestätigung angezeigt. Wählen Sie *JA* zum Beenden oder *Nein*, um Timeshift aktiviert zu lassen.

Aufnahme

Es gibt 3 Möglichkeiten, eine Aufnahme durchzuführen: *Sofortaufnahme*, *Aufnahme via EPG* und *via Timer*.

- Sofortaufnahme

  Drücken Sie ● im TV Modus, um die Sofortaufnahme für das laufende Programm zu starten. Drücken Sie die ROTE (■) Taste, um die Aufnahme zu beenden. Nochmaliges Drücken der ● Taste ermöglicht Ihnen, die Aufnahmedauer einzustellen. Geben Sie die gewünschte Dauer mit den Nummern Tasten ein und drücken Sie OK zur Bestätigung. Mit EXIT können Sie das Eingabefeld wieder entfernen.
- Aufnahme via EPG

  Drücken Sie die EPG Taste, um die Programmübersicht aufzurufen. Wählen Sie die gewünschte Sendung mit den im OSD angezeigten Tasten. Dann drücken Sie die ● Taste bei der gewählten Sendung, um sie für die Aufnahme vorzumerken. Das Symbol wird neben der Sendung angezeigt. Wollen Sie die Vormerkung rückgängig machen, können Sie dies durch nochmaliges Drücken der ● Taste.
- Aufnahme via Timer

  Für eine manuelle Aufnahme können Sie die Aufnahme durch das Timer Menü starten. Detaillierte Informationen finden Sie im ***Kapitel 5.3.4*** Timer Einstellungen.

HINWEIS: *Ist der verbleibende Speicher auf dem Speichermedium nicht ausreichend, stoppt die Aufnahme bzw.Timeshift automatisch. Maximale verfügbare Einstellungen für Timeshift: 1h. Verfügbare Aufnahmeformate TS: Transport Stream inkl. Teletext, Untertitel etc. PS: Programm Stream kann z.B. mittels PC wiedergegeben werden. Mit TTR100 können Sie einen Kanal schauen und einen anderen Kanal auf der gleichen Frequenz aufnehmen. Mit TTR110 können Sie 2 Kanäle unterschiedlicher Frequenzen aufnehmen und einen anderen Kanal der zuletzt aufgenommenen Frequenz schauen.*

ACHTUNG: *Bitte beachten Sie, dass Timeshift min. 0,58 GB freien Speicher benötigt und eine fehlerfreie Timeshift Funktion von der jeweiligen Übertragungsgeschwindigkeit des Speichermediums abhängt.*

5.5.5 Speichermedium entfernen

Im Media+ Menü wählen Sie Speichermedium entfernen und drücken Sie OK zum Bestätigen. Danach wird eine Meldung angezeigt.

5.5.6 Speichermedium formatieren

1. Wählen Sie Speichermedium formatieren mit den ▲▼ Tasten und drücken Sie OK, um in das Menü zu gelangen. Dort werden Ihnen das benutzte Gerät und dessen Partition, sowie die verfügbare Speicherkapazität angezeigt.
2. Mit ▲▼ wählen Sie Datei System und wechseln mit ◀▶ zwischen verschiedenen Einstellungen.

6.0 ALLGEMEINE BEDIENUNG

6.1 Senderwechsel

Hier gibt es 4 Möglichkeiten – *Programmwahl über die Programmliste, Nach der Programmnummer, von der On-Screen-Programmliste oder mit Hilfe des elektronischen Programmführers (EPG).*

1. *Programmwahl über die Programmliste*
   Drücken Sie **OK** im TV Modus und dann die ▲▼ Tasten um das gewünschte Programm auszuwählen.
2. *Nach der Programmnummer*
   Geben Sie die Programmnummer mit Hilfe der Nummerntasten ein und drücken Sie danach OK zum Wechseln.
3. *Auswahl von der OSD Programmliste*
   Sie können auch das gewünschte Programm direkt auf der OSD Programmliste wählen. Siehe Kapitel 5.1.1 TV Programmliste in diesem Handbuch. Alternativ dazu können Sie die Kanalliste durch Drücken der **OK** Taste im TV-Modus aufrufen.
4. *Auswahl des Programmes über EPG*
   siehe ***Kapitel Elektronischer Programmführer (EPG)***

6.2 Elektronischer Programmführer (EPG)

1. Drücken Sie die EPG Taste, um in das EPG-Menü zu gelangen.
2. Mit der Nummerntaste **[2]** können Sie zwischen der Programmliste und den einzelnen Sendungen umschalten und derzeitige / nächste Events sehen.
3. Zur Programmierung des Timers, drücken Sie **OK**, um das ausgewählte Ereignis vorzumerken. Drücken Sie die Nummerntaste **[3]**, um die detaillierte Programminformation anzuzeigen.
4. Drücken Sie die Nummerntaste **[1]**, um die Vormerkung anzuzeigen.

6.3 Zugriff auf die Favoriten-Programme

1. Drücken Sie **OK** zur Anzeige der Kanalliste.
2. Mit ◀▶ wählen Sie die gewünschte Favoritengruppe.
3. Mit ▲▼ wählen Sie den Kanal aus.

Alternativ können Sie durch drücken der **FAV** Taste die Favoritenliste aufrufen

A.1 FEHLERSUCHE

Ehe Sie eine Servicestelle aufsuchen prüfen Sie die folgende Tabelle für eine mögliche Fehlerursache. Einige einfache Überprüfungen oder kleine Einstellungen können den Normalbetrieb wiederherstellen. Die häufigste Fehlerursache sind Kabelverbindungen. Bitte lösen und verbinden sie anschließend nochmal Ihre Kabelverbindungen. Wenn keiner der Lösungsvorschläge zu einer Lösung führt, suchen Sie bitte einen Fachhändler auf oder kontaktieren Sie die lokale Service Hotline.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
LED leuchtet nicht	Stromkabel abgesteckt/Steckerverteiler ausgeschalten Sicherung durchgebrannt	Überprüfen Sie das Stromkabel/schalten Sie den Steckerverteiler ein Überprüfen Sie Ihre Sicherungen
Kein Signal	Antenne ist nicht angeschlossen Antenne wurde beschädigt/schlecht ausgerichtet Kein DVB-T Empfang in Ihrer Region Aktive Antennen brauchen Antennenspannung über Receiver/ Netzadapter	Überprüfen Sie den Anschluss Überprüfen Sie die Antenne Überprüfen Sie, ob DVB-T verfügbar ist Schalten Sie die Antennenspannung EIN/stecken Sie das Netzgerät ein.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Bild/Ton via TV	Scart Eingang am TV nicht gewählt TV oder VCR sind vom Stromnetz abgesteckt	Schalten Sie zum richtigen TV Eingang Überprüfen Sie die Stromkabel
Meldung verschlüsselter Kanal	Der Kanal ist verschlüsselt	Wählen Sie einen anderen Kanal
Fernbedienung reagiert nicht	Receiver ist ausgeschaltet Fernbedienung nicht korrekt ausgerichtet IR Sensor verdeckt / gestört/ direkte Bestrahlung Batterie ist aufgebraucht	Stecken Sie den Receiver an und schalten Sie ihn ein Richten Sie die Fernbedienung auf den IR Sensor Überprüfen Sie Störungen/ Abdeckungen/helle Lichtquellen Tauschen Sie die Batterie aus
PIN für die Kanalsperre vergessen		Machen sie eine erneute Kanalsuche, um das Problem zu umgehen Schreiben Sie den PIN evtl.in die Bedienungsanleitung
PIN für die Menüsperre vergessen		Kontaktieren Sie die lokale Service Hotline oder schicken Sie ein Mail an unseren Support via www.thomsonstb.net
Nachdem der Receiver in/an einem anderen Zimmer/Ort angeschlossen wurde, können Sie keine Kanäle mehr empfangen	Eventuell sind Sie an eine Hausverteileranlage angeschlossen und das Signal wird reduziert Das Zimmer/der Ort bieten schlechtere Empfangsbedingungen	Probieren Sie möglichst eine direkte Verbindung zur Antenne Lassen Sie das Signal von einem Fachmann überprüfen
Der Receiver schaltet automatisch ab.	Die Auto Standby Funktion ist aktiviert.	Deaktivieren Sie die Auto Standby Funktion, siehe Kapitel 5.3.8.

A.2 SPEZIFIKATIONEN

Demodulator

Modulation:	COFDM; 16/64-QAM
Transmissionsspektrum:	2K, 8K

Video Decoder

Profilpegel:	MPEG-2 MP@ML
Bildauflösung:	720 x 576 Pixel (PAL), 720 x 480 (NTSC)
Decoding & Video Out:	PAL & NTSC
Bildformat:	4:3 Letterbox, 4:3 Pan & Scan, 16:9

Audio Decoder

MPEG MusiCam Layer II

Sampling Rate:	32, 44.1, 48 kHz
Audio Modi:	Stereo, Joint Stereo, Dual Mono, Mono

Tuner

Front End:	DVB-T, UHF & VHF Tuner
Eingangsfrequenz:	174 ~ 230 MHz (VHF), 470 ~ 862 MHz (UHF)
Durchschleiffunktion - Frequenzbereich:	
	47 ~ 862 MHz
Eingangspegel:	-82 ~ -20 dBm

Multimedia

Videoformate:	MPEG-1 und MPEG-2 (mpg) kompatibel*
Musikformate:	MP3 und WMA kompatibel
Bildformat:	JPEG kompatibel

System und Speicherkapazität

Flash Memory:	1 MByte;
SDRAM:	16 MBytes

Anschlüsse

ANT IN:	IEC Female
TO TV:	IEC Male
TV SCART (RGB, CVBS)	
VCR SCART:	Composite Video, Audio L/R
S/PDIF:	Koaxial Ausgang
USB:	2.0 Port, max. 5 V / 500 mA Versorgung
IR IN Inrarot Sensor Eingang	

Allgemeine Daten

Netzspannung:	220 – 240 V AC (SMPS), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	
	TTR100: 3.98 W (typ.), 5.00 W (max)
	TTR110: 5.75 W (typ.), 8.00 W (max)
Leistungsaufnahme im Stand-by:	
	TTR100: 1.2 W
	TTR110: 1.85 W
Betriebstemperatur:	0 ~ +40 °C
Lagertemperatur:	-30 ~ +80 °C
Feuchtigkeit:	10 ~ 85 %, RH, Non-condensing
Abmessungen (BxTxH) in mm:	
	TTR100: 183 x 131 x 42
	TTR110: 238 x 136 x 40
Gewicht:	
	TTR100: 0.69 kg
	TTR110: 0.78 kg

* THOMSON kann keine Garantie für die Wiedergabe extern aufgenommener Videodateien übernehmen

THOMSON erklärt, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien CE 2004/108/EEC und 73/23EEC sowie RoHS 2002/95EEC entspricht.

THOMSON ist eine Marke von TECHNICOLOR S.A. lizenziert zur Nutzung an STRONG Europa.

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. In Folge kontinuierlicher Forschung und Entwicklung können sich Spezifikationen, Form und Aussehen der Produkte ändern. Alle anderen Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.
© THOMSON 2010. Alle Rechte vorbehalten. 09/2010

30 Aug 2010 14:21

THOMSON

Gewährleistungskarte

WICHTIGE UNTERLAGE FÜR DEN GEWÄHRLEISTUNGSFALL! BITTE UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

All customers outside Germany or Austria please contact your local retailer for further service support information.

Sehr geehrter Kunde,
ergeben sich an Ihrem Gerät wider Erwarten technische Probleme, dann beachten Sie bitte folgende Punkte:

1 *Rufen Sie bitte **ZUERST** unsere HOTLINE an – oft kann Ihnen unser Fachpersonal bei kleineren Problemen telefonisch weiterhelfen.*

Österreich: AT 0820 400 044 (€ 0,12/Min. vom deutschen Festnetz)

Deutschland: DE 0180 599 96 25 (€ 0,14/Min. vom deutschen Festnetz)

2 *Halten Sie hierzu bitte Ihren **Kaufbeleg**, die genaue **Typenbezeichnung** und die **Seriennummer** des Gerätes bereit.*

ACHTUNG: KEINE RÜCKSENDUNG OHNE RMA – NUMMER!

*Dieser Service ist im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen kostenlos. Davon ausgenommen sind Schäden durch Gebrauch und/oder Verschleiß (wie z.B. Batterie). Nach Ablauf der Gewährleistung bzw. bei Schäden, für die wir keine Gewährleistung übernehmen können, erhalten Sie umgehend einen Kostenvoranschlag. Zur Einsendung des Gerätes trennen Sie bitte die Gewährleistungskarte ab und senden Sie diese mit dem **kompletten Gerät frei Haus** an folgende Service-Anschrift:*

Für Kunden in Österreich: *THOMSON Servicecenter Österreich · c/o Tectraxx · Deutschstraße 19 · 1230 Wien · Österreich*

Für Kunden in Deutschland: *THOMSON Servicecenter Deutschland · c/o arvato services solutions · arvato teleservice · Wiesenring 16 · 07554 Korbußen/Gera · Deutschland*

Kunden in Österreich können das Gerät mit ausgefüllter Gewährleistungskarte auch bei Tectraxx · Deutschstraße 19 · 1230 Wien abgeben.

ACHTUNG! DIE GEWÄHRLEISTUNG IST NUR MIT AUSGEFÜLLTER GEWÄHRLEISTUNGSKARTE UND BEIGELEGTEM ORIGINALKASSENBELEG GÜLTIG. BITTE ACHTEN SIE DARAUF, DAS GERÄT GUT VERPACKT – AM BESTEN IM ORIGINALKARTON – EINZUSENDEN!

08/2010

THOMSON ist eine Marke von TECHNICOLOR S.A. lizenziert zur Nutzung an STRONG Europa

www.thomsonstb.net

THOMSON

Gewährleistungskarte

Bitte füllen Sie die folgenden Felder leserlich aus.
Keine Rücksendung ohne RMA Nummer!

Deutschland & Österreich

RMA Nummer: _____
Modell Nummer: _____
Kaufdatum: _____

Geschäft: *(nur auszufüllen, wenn unleserlich auf dem Originalbeleg)*

Name: _____
Straße: _____
PLZ: _____
Ort: _____
Tel: _____

Käufer:

Vorname/Name: _____
Straße: _____
PLZ: _____
Ort: _____
Tel: _____

Fehlerbeschreibung: *(Reklamationen können nur bei einer detaillierten Fehlerbeschreibung bearbeitet werden)*

_____
_____
_____
_____

Datum/Unterschrift: _____

Gewährleistung für dieses Gerät ab Kaufdatum 24 Monate. Die Gewährleistungsbedingungen beschränken sich nur auf Deutschland und Österreich. Außerhalb dieser beiden Länder wenden Sie sich bitte an die Verkaufstelle, wo Sie dieses Gerät erworben haben. Ausgeschlossen von der kostenlosen Serviceleistung sind:

- *Unsachgemäße Behandlung und Bedienung*
- *Beschädigung durch Dritte oder höhere Gewalt*
- *Eingriff durch nicht autorisierte Personen*
- *Aufspielen von nicht von STRONG autorisierter Software*
- *Transportschäden*

Eine eventuell kostenpflichtige Reparatur kann nur nach Rücksprache mit Ihnen und auf ausdrücklichen Wunsch durchgeführt werden.

08/2010